

LASERID JA LASERITEGA SEOTUD VARUSTUS.  
**TRAHEAALTORUDE ŠAFTIDE JA**  
TRAHHEA-MANSETTIDE LASERIKINDLUSE MÄÄRAMINE

Lasers and laser-related equipment - Determination of laser resistance of tracheal tube shaft and tracheal cuffs (ISO 11990:2018)

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 11990:2018 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 11990:2018 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 11990:2018 consists of the English text of the European standard EN ISO 11990:2018.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 17.10.2018.	Date of Availability of the European standard is 17.10.2018.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 11.040.10, 31.260

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Koduleht [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone +372 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

**Lasers and laser-related equipment - Determination of  
laser resistance of tracheal tube shaft and tracheal cuffs  
(ISO 11990:2018)**

Lasers et équipements associés aux lasers -  
Détermination de la résistance au laser des axe et  
ballonnet de tubes trachéaux (ISO 11990:2018)

Laser und Laseranlagen - Bestimmung der  
Laserresistenz von Trachealtubusschaft und  
Trachealtubusmanschette (ISO 11990:2018)

This European Standard was approved by CEN on 5 August 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

## European foreword

This document (EN ISO 11990:2018) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 172 "Optics and photonics" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 123 "Lasers and photonics" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 11990-1:2014 and EN ISO 11990-2:2014.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## Endorsement notice

The text of ISO 11990:2018 has been approved by CEN as EN ISO 11990:2018 without any modification.

## Annex ZA (informative)

### Relationship between this European standard and the essential requirements of Directive 93/42/EEC [OJ L 169] aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request 'M/023 concerning the development of European standards related to medical devices' to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices [OJ L 169].

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive, and associated EFTA regulations.

**NOTE 1** Where a reference from a clause of this standard to the risk management process is made, the risk management process needs to be in compliance with Directive 93/42/EEC as amended by 2007/47/EC. This means that risks have to be reduced 'as far as possible', 'to a minimum', 'to the lowest possible level', 'minimized' or 'removed', according to the wording of the corresponding essential requirement.

**NOTE 2** The manufacturer's policy for determining acceptable risk must be in compliance with Essential Requirements 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 11 and 12 of the Directive.

**NOTE 3** This Annex ZA is based on normative references according to the table of references in the European foreword, replacing the references in the core text.

**NOTE 4** When an Essential Requirement does not appear in Table ZA.1, it means that it is not addressed by this European Standard.

**Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 93/42/EEC [OJ L 169]**

Essential Requirements of Directive 93/42/EEC	Clause(s)/sub-clause(s) of this European Standard	Remarks/Notes
7.1 (first indent only)	This entire standard	These Essential Requirements (ERs) are partly covered. This standard is intended to provide a test method that will allow an evaluation of the risk of ignition of the shaft and cuff of a tracheal tube associated with its use with lasers during ear, nose and throat surgery as part of the risk assessment as set out in these essential requirements.
7.3 (first part only)	This entire standard	
9.3	This entire standard	

**WARNING 1** — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

**WARNING 2** — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies. For dated references, only the edition cited applies. However, for any use of this standard 'within the meaning of Annex ZA', the user should always check that any referenced document has not been superseded and that its relevant contents can still be considered the generally acknowledged state-of-art.

When an IEC or ISO standard is referred to in the ISO standard text, this shall be understood as a normative reference to the corresponding EN standard, if available, and otherwise to the dated version of the ISO or IEC standard, as listed below.

**NOTE** The way in which these referenced documents are cited in normative requirements determines the extent (in whole or in part) to which they apply.

**Table — Correlations between undated normative references and dated EN and ISO standards**

Normative references as listed in Clause 2	Equivalent dated standard	
	EN	ISO
ISO 11146-1	EN ISO 11146-1:2005	ISO 11146-1:2005
ISO 11810	EN ISO 11810:2015	EN ISO 11810:2015
ISO/IEC Guide 99	—	ISO/IEC Guide 99:2007
ISO 5361:2016	EN ISO 5361:2016	ISO 5361:2016
ISO 11145:2016	EN ISO 11145:2016	ISO 11145:2016

# Contents

Page

<b>Foreword</b>	<b>iv</b>
<b>Introduction</b>	<b>v</b>
<b>1 Scope</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b>	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b>	<b>1</b>
<b>4 Principle</b>	<b>3</b>
<b>5 Significance and use of the test</b>	<b>3</b>
<b>6 Apparatus</b>	<b>4</b>
6.1 General	4
6.2 Containment box	4
6.3 Specimen holder	5
6.4 Lasers and delivery systems	7
6.5 Power meter	7
6.6 Gas supply system	7
6.7 Environment	7
6.7.1 Ambient air conditions	7
6.7.2 Oxygen enriched atmospheres	8
6.8 Smoke evacuation device	8
<b>7 Reagents and materials</b>	<b>8</b>
<b>8 Preparation of test specimens</b>	<b>8</b>
<b>9 Preparation of apparatus</b>	<b>9</b>
<b>10 Test methods</b>	<b>9</b>
10.1 General conditions	9
10.2 Shaft	9
10.3 Cuff	10
<b>11 Interpretation of results</b>	<b>11</b>
<b>12 Test report</b>	<b>11</b>
<b>Bibliography</b>	<b>13</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 172, *Optics and photonics*, Subcommittee SC 9, *Laser and electro-optical systems*.

This third edition of ISO 11990 cancels and replaces ISO 11990-1:2011 and ISO 11990-2:2010 which have undergone a revision in order to adjust the two documents to each other thereby eliminating redundancies and unintended discrepancies.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).